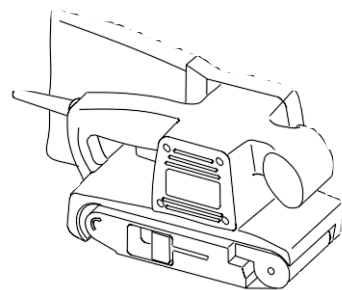


- Ⓓ **Bedienungsanleitung
Bandschleifer**
- ⒼⒷ **Operating Instructions
Belt Grinder/Sander**
- ⒸⒶ **Návod k použití
Pásová bruska**
- Ⓗ **Használati utasítás
Szalagcsiszoló**
- Ⓐ **Navodilo za uporabo
Tračni brusilnik**

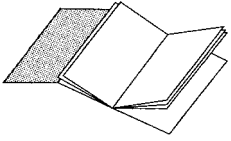
**ALPHA-
TOOLS®**



Art.-Nr.: 44.651.01



BBS 720



- Ⓓ Bitte Seite 2 ausklappen
- ⒼⒷ Please pull out page 2
- ⒸⒶ Prosím nalistujte stranu 2
- Ⓗ A 2 -es oldalat kérjük szétnyitni.
- ⒸⒻ Prosimo razgrnite stran 2

- Ⓓ **Technische Daten**
- ⒼⒷ **Technical data**
- ⒸⒶ **Prosím nalistujte stranu 2**
- Ⓗ **Technikai adatok**
- ⒸⒻ **Tehnični podatki**



Gehörschutz
Ear muffs
Ochrana sluchu
Zajscökkentő fülvédő
Nosite zaštitna ošala



Schutzbrille
Goggles
Ochrana zraku
Szemvédő



Atenschutz
Dust mask
Ochrana dýchacích cest
Porvédő
Nosite zaštitno masko za dihala



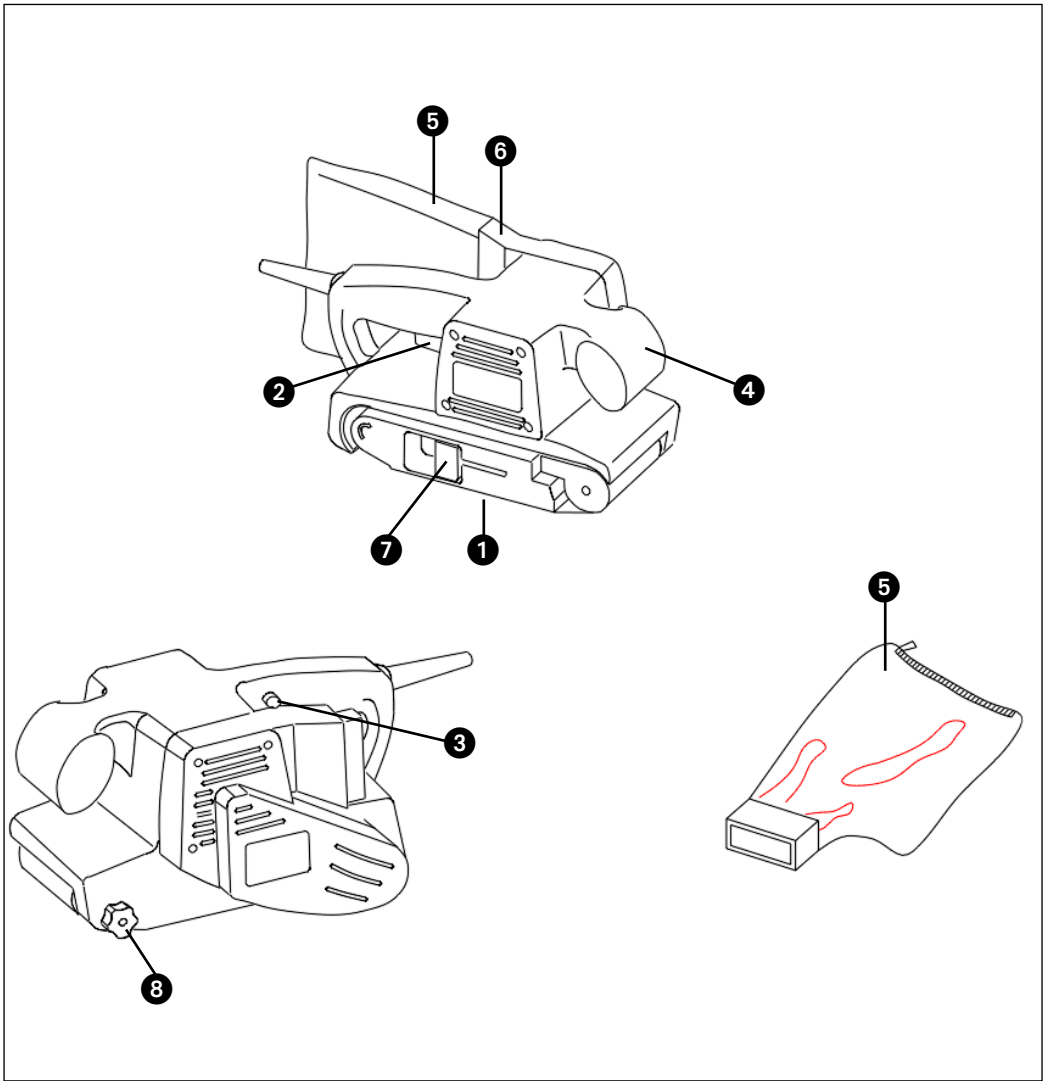
230 V ~ 50 Hz



720 Watt



200 m/min; 76x457 mm



D

VERWENDUNG

Der Bandschleifer ist zum Schleifen von Holz, Eisen, Kunststoff und ähnlichen Werkstoffen unter Verwendung des entsprechenden Schleifbandes geeignet.

Beschreibung:

- 1 Schleifplatte
- 2 Ein/Ausschalter
- 3 Feststellknopf
- 4 Zusatzhandgriff
- 5 Staubfangsack
- 6 Anschluß für Staubfangsack
- 7 Spannhebel für Schleifband
- 8 Einstellung für Schleifband-Justierung

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung genau durch und achten Sie besonders auf die Sicherheitshinweise. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung zusammen mit dem Bandschleifer auf.

Technische Daten:

Spannung	230 Volt ~ 50 Hz
Leistungsaufnahme:	720 Watt
Schleifband Größe:	76 x 457 mm
Bandgeschwindigkeit:	200 m/min
Schutzisoliert	
Schalldruckpegel LPA	85 dB(A)
Schalleistungspegel LWA	98 dB(A)
Vibration a_w	<2,5 m/s ²
Gewicht	3,08 Kg

Lieferumfang

BBS 720
Staubfangsack
1 x Schleifband

Achtung!
Benutzung des Staubfangsackes aus Gesundheitsgründen unbedingt erforderlich !

Montage des Staubfangsackes

Staubabsaugung direkt über Schleifband in den Staubfangsack

Allgemeine Sicherheitshinweise:

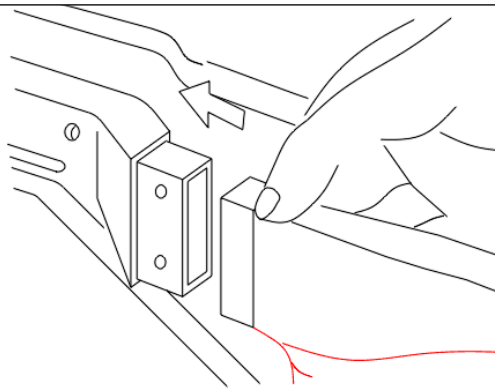
- Bei allen Arbeiten (Reinigung der Maschine, Schleifpapierwechsel u. ä.) an der Maschine, vorher den Netzstecker ziehen!
- Benutzen Sie zum Schutze Ihrer Gesundheit bei Schleifarbeiten eine Staubmaske sowie eine Schutzbrille!
- Beim Schleifen können schädliche/giftige Stäube entstehen (z.B. bleihaltiger Anstrich, einige Holzarten und Metall).
- Achten Sie darauf, daß das zu bearbeitende Werkstück ausreichend gegen Wegrutschen gesichert ist.
- Halten Sie Ihre Maschine im eigenen Interesse stets sauber und kontrollieren Sie nach der Schleifarbeit die Maschine auf Beschädigungen.
- Halten Sie ihren Bandschleifer immer sauber.
- Benutzen Sie zur Reinigung des Kunststoffes keine ätzenden Mittel.
- Der Gebrauch eines Gehörschutzes wird beim Betrieb von Bandschleifern empfohlen.

Lärmentwicklung:

Der Geräuschpegel am Arbeitsplatz überschreitet 85 dB (A). Der Gebrauch eines Gehörschutzes wird empfohlen.

Anwendungshinweise:

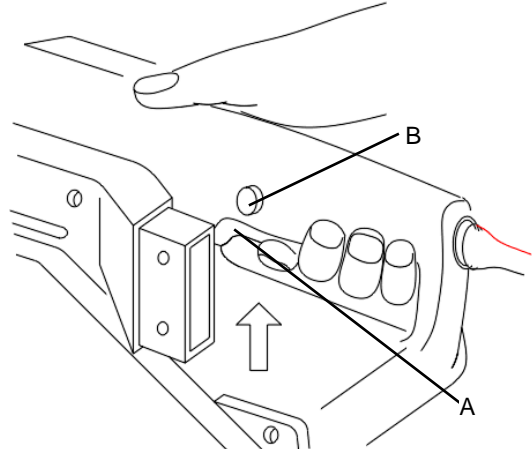
- Lassen Sie den Bandschleifer anlaufen, bevor Sie ihn auf das Werkstück aufsetzen.
- Schalten Sie den Bandschleifer nicht aus, solange das Schleifband das Werkstück berührt.
- Halten Sie den Bandschleifer, während des Betriebes immer mit beiden Händen.
- Schleifen Sie Holz immer in Richtung der Maserung.



Ein/Ausschalten

- Einschalten:** Betriebschalter A eindrücken
Dauerbetrieb: mit Feststellknopf B Schalter A sichern
- Ausschalten:** Betriebschalter A kurz eindrücken

- **Maschine kann in Moment- oder Dauerschaltung betrieben werden.**



Achtung!

- **Luftschlitze auch am Bandschleifer immer sauber und offen halten.**
- **Um den Bandschleifer optimal ausnutzen zu können, benutzen Sie immer das Original-Zubehör, welches bei der ISC GmbH erhältlich ist.**

Schleifpapierwechsel

Ziehen Sie den Spannhebel (7) nach außen, um das Schleifband zu entlasten.

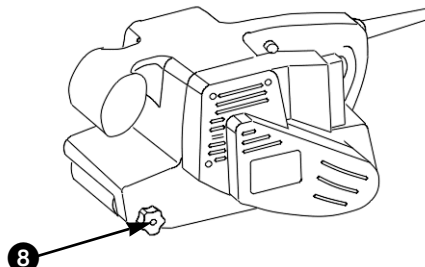
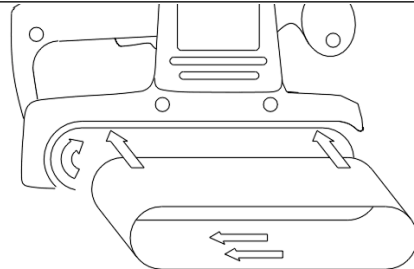
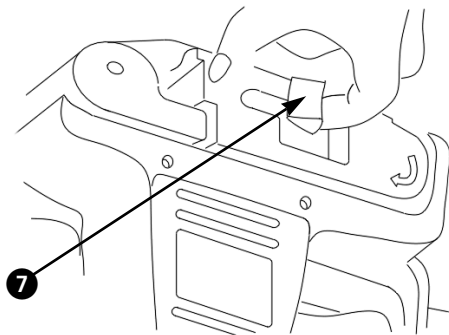
Ziehen Sie das verbrauchte Schleifband von den Antriebsrollen.

Schieben Sie das neue Schleifband auf die Antriebsrollen.

Achten Sie darauf, daß die Laufrichtung des Schleifbandes (Pfeile auf der Innenseite des Schleifbandes) mit der Laufrichtung des Bandschleifers (Pfeil über der hinteren Antriebsrolle) übereinstimmt.

Drücken Sie den Spannhebel (7) nach hinten, um das Schleifband zu spannen.

Schalten Sie den Bandschleifer ein. Durch Drehen der Einstellschraube (8) ist der Bandlauf so einzustellen, daß das Schleifband mittig auf den beiden Antriebsrollen läuft.



GB

USE

The belt grinder/sander can be used to sand wood and to grind iron, plastic and similar materials when fitted with the correct grinding/sanding belt.

Layout

- 1 grinding/sanding plate
- 2 On/Off switch
- 3 locking button
- 4 additional handle
- 5 dust bag
- 6 connection for dust bag
- 7 clamping lever for grinding/sanding belt
- 8 grinding/sanding belt adjustment screw

Please read the directions for use carefully and pay particular attention to the safety instructions. Keep these operating instructions together with the belt grinder/sander.

Technical data

Voltage	230 V~ 50 Hz
Power rating	720 W
Grinding/sanding belt dimensions	76 x 457 mm
Belt speed	200 m/min
Totally insulated	
Sound pressure level LPA	85 dB(A)
Sound power level LWA	98 dB(A)
Vibration a_w	<2.5 m/s ²
Weight	3.08 kg

Items supplied

BBS 720
Dust bag
1x grinding/sanding belt

General safety instructions

- Pull out the power plug before commencing any work on the machine (cleaning the machine, changing the grinding/sanding paper, etc.)!
- For your own health, use a dust mask and goggles on all grinding/sanding jobs!
- Harmful/toxic dust (e.g. lead-based coatings, some species of wood, metal) may arise during grinding/sanding.
- Make sure that the workpiece is adequately secured against slipping.
- In your own interest, keep the machine clean at all times and examine it after use for signs of damage.
- Always keep your belt grinder/sander clean.
- Do not use caustic agents to clean the plastic parts.
- It is recommended to wear ear muffs when using a belt grinder/sander.

Noise

The level of noise at the workplace may exceed 85 dB(A). In this case, noise protection measures are required for the user.

Operating tips

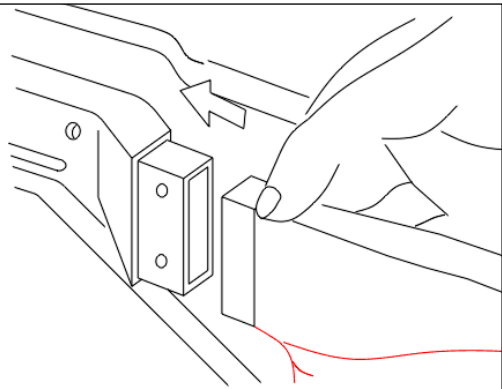
- Allow the belt grinder/sander to run up to speed before you place it against the workpiece.
- Do not switch off the belt grinder/sander while the belt is still touching the workpiece.
- Always hold the belt grinder/sander with both hands during operation.
- Always sand wood in the direction of the grain.

Important!

For health reasons it is essential to use the dust bag!

Fitting the dust bag

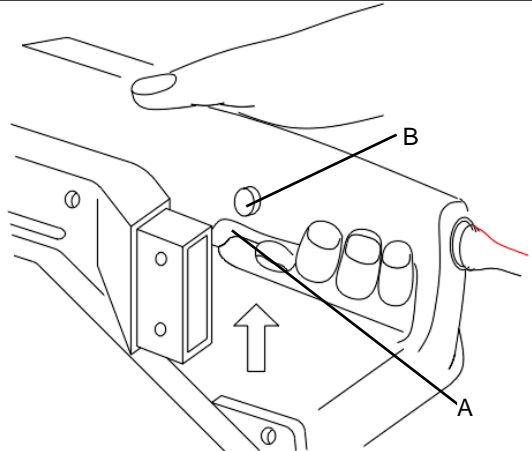
Dust is drawn from directly above the grinding/sanding belt into the dust bag



Switching On/Off

- Switching on:** Press operating switch A
- Continuous duty:** Secure switch A in place with locking button B
- Switching off:** Press briefly on operating switch A

- The machine can be operated in momentary action mode or in continuous duty mode.



Important!

- Keep the air slits on the belt grinder/sander clean and unobstructed at all times.
- For optimal results with your belt grinder/sander, use only original accessories from ISC GmbH.

Changing the grinding/sanding paper

Pull the clamping lever (7) outwards to take the tension off the grinding/sanding belt.

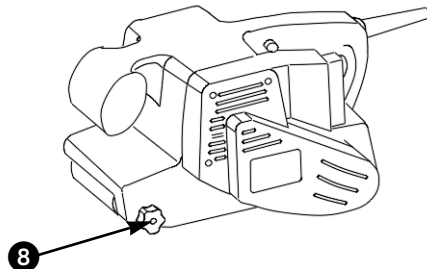
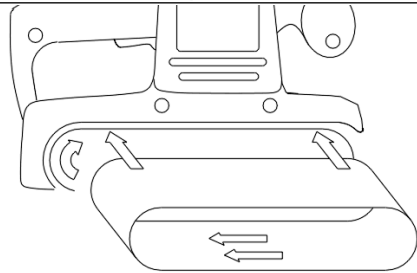
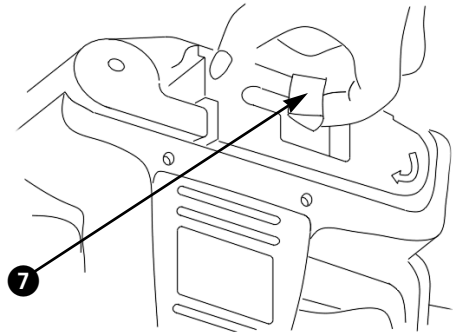
Pull the used grinding/sanding belt off the drive rollers.

Slip the new grinding/sanding belt onto the drive rollers.

Make sure that the running direction of the grinding/sanding belt (arrows on the inside of the grinding/sanding belt) are the same as the running direction of the belt grinder/sander (arrow on the rear drive roller).

Press back the clamping lever (7) to tension the grinding/sanding belt.

Switch on the belt grinder/sander. Use the setting screw (8) to adjust the belt run so that the grinding/sanding belt runs centrally on both drive rollers.





POUŽITÍ

Pásová bruska je vhodná k broušení dřeva, železa, plastů a podobných materiálů za použití odpovídajícího brusného pásu.

Popis:

1. Brusná deska
2. Za-/vypínač
3. Zajišťovací knoflík
4. Přídavné držadlo
5. Sáček na zachytávání prachu
6. Přípojka pro sáček na zachytávání prachu
7. Upínací páčka pro brusný pás
8. Nastavení pro justování brusného pásu

Prosím přečtěte si důkladně návod k použití a dbejte obzvlášť bezpečnostních pokynů. Návod k použití si uložte společně s pásovou bruskou.

Technická data:

Napětí	230 V ~ 50 Hz
Příkon:	720 W
Velikost brusného pásu:	76 x 457 mm
Rychlost pásu:	200 m/min
Ochranná izolace	
Hladina akustického tlaku LPA	85 dB(A)
Hladina akustického výkonu LWA	98 dB(A)
Vibrace a_w	2,5 m/s ²
Hmotnost	3,08 kg

Rozsah dodávky

BBS 720

Sáček na zachytávání prachu

1 x brusný pás

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Při všech pracích (čištění stroje, výměna brusného papíru atd.) na stroji předem vytáhnout síťovou zástrčku!
- Na ochranu svého zdraví používejte při brusných pracích prachovou masku a ochranné brýle!
- Při broušení mohou vznikat škodlivé/jedovaté prachy (např. nátěr obsahující olovo, některé druhy dřev a kovů).
- Dbejte na to, aby byl obrobek určený k opracování dostatečně zajištěn proti vyklouznutí.
- Ve vlastním zájmu udržujte stroj stále čistý a po broušení stroj překontrolujte zda není poškozen.
- Udržujte pásovou brusku vždy čistou.
- K čištění umělé hmoty nepoužívejte žíravé prostředky.
- Při provozu pásové brusky se doporučuje používat ochranu sluchu.

Vývoj hluku:

Hladina zvuku na pracovišti může překračovat 85 dB (A). V tomto případě jsou pro obsluhu nutná ochranná opatření proti hluku.

Pokyny k použití:

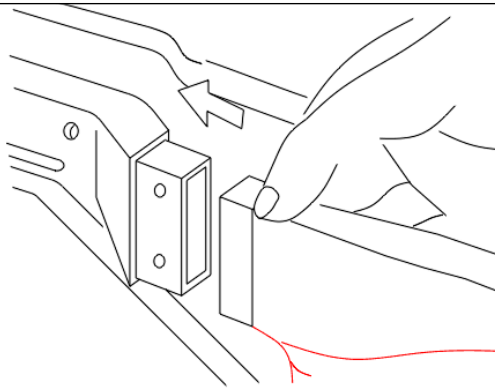
- Než brusku přiložíte k obrobku, nechte ji rozběhnout.
- Brusku nevypínejte tak dlouho, pokud se brusný pás dotýká obrobku.
- Během provozu držte pásovou brusku vždy oběma rukama.
- Dřevo bruste vždy ve směru kresby dřeva.

Pozor!

Používání sáčku na zachytávání prachu je ze zdravotních důvodů bezpodmínečně nutné!

Montáž sáčku na zachytávání prachu

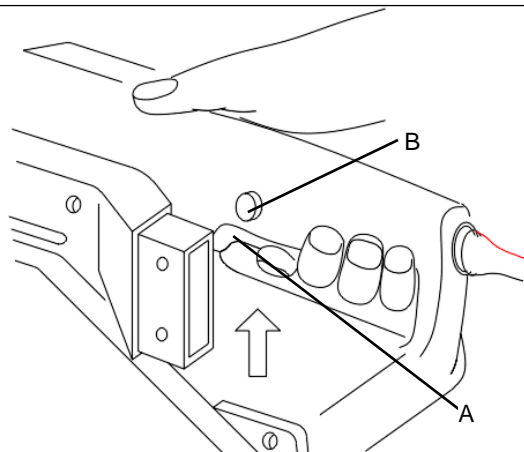
Odsávání prachu přímo přes brusný pás do sáčku na zachytávání prachu.



Za-/vypnout

- Zapnout:** Hlavní vypínač A zamáčknout.
Trvalý provoz: Zajišťovacím knoflíkem B zajistit vypínač A.
Vypnout: Vypínač A krátce zamáčknout.

- **Stroj může být provozován v mžikovém spínání nebo trvalém zapnutí.**

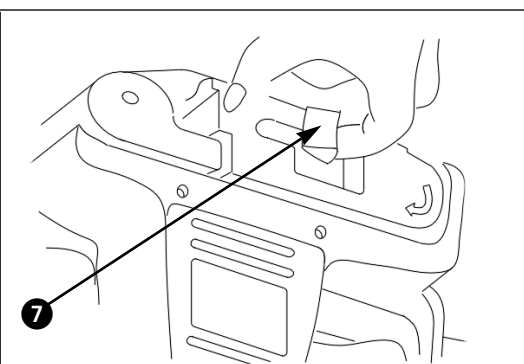


Pozor!

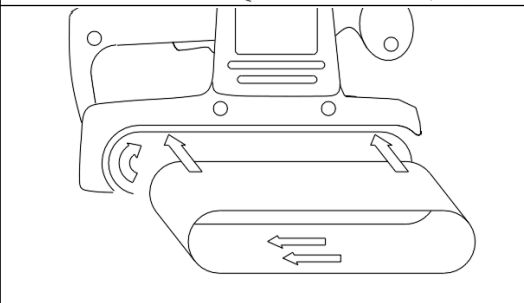
- **Vzduchové otvory také na pásové brusce vždy udržovat čisté.**
- **Aby bylo možné pásovou brusku optimálně využít, používejte vždy originální příslušenství, které je k dostání u ISC GmbH.**

Výměna brusného papíru

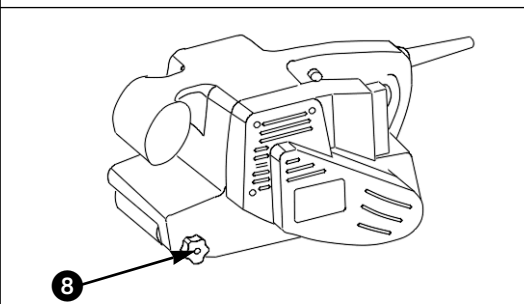
Táhněte upínací páčku (7) směrem ven, aby byl brusný pás uvolněn.



Stáhněte brusný pás z vodicích válců. Nový brusný pás nasuňte na vodicí válce. Dbejte na to, aby směr chodu brusného pásu (šipky na vnitřní straně brusného pásu) souhlasil se směrem běhu pásové brusky (šipka na zadním vodicím válci). Upínací páčku (7) zmáčkněte směrem dozadu, aby byl brusný pás napnut.



Pásovou brusku zapněte. Otáčením regulačního šroubu (8) chod pásu nastavit tak, aby brusný pás běžel středově na obou vodicích válcích.



H**ALKALMAZÁS**

A szalagcsiszoló, a megfelelő csiszolószalag használatával fa, vas, műanyagok és hasonló munkaanyagok csiszolására alkalmas.

Leírás:

- 1 Csiszolólemez
- 2 Ki- be kapcsoló
- 3 Rögzítőgomb
- 4 Pótfogantyú
- 5 Porfogózacskó
- 6 Porfogózacskó csatlakozója
- 7 Feszítőkar a csiszolószalaghoz
- 8 Beállítás a csiszolószalag-jusztírozáshoz

Kérjük a használati utasítást olvassa pontosan át és figyeljen különösen a biztonsági utalásokra. Tárolja a használati utasítást a szalagcsiszolóval együtt.

Technikai adatok:

Feszültség	230 V ~ 50 Hz
Teljesítményfelvétel:	720 Watt
Csiszolószalagfelület:	76 x 457 mm
Szalagsebesség	200 m/perc
Védőizolálva	
Hangnyomásmérték LPA	85 dB (A)
Hangtelyesítménymérték LWA	98 dB (A)
Vibrálás a_w	< 2,5 m / s ²
Súly	3,08 kg

Szállítási kiterjedés

BBS 720
Porfelfogózacskó,
1 x csiszolószalag

Általános biztonsági utasítások

- A gépen történő minden munka előtt (gép tisztításnál, csiszolópapír cserénél és hasonlóknál) húzza ki a hálózati dugót a dugaszolóaljzatból!
- Saját egészségének védelme érdekében használjon csiszoló munkálatoknál porvédőmaszkot, valamint védőszemüveget!
- A csiszolásnál káros/mérgező por képződhet (mint például ólomtartalmú festésnél, egyes fafajtáknál és fémeknél).
- Ügyeljen arra, hogy a munkadarab elcsúszás ellen megfelelően legyen biztosítva.
- Saját érdekében tartsa a gépet mindig tisztán és csiszológumkálatok után ellenőrizze le a gépet nem károsodott-e.
- Tartsa a szalagcsiszolóját mindig tisztán.
- A műanyag tisztítására ne használjon maró hatású szereket.
- A szalagcsiszolók használatánál ajánlatos a zajcsökkentő fülvédő használata.

Zaj képzés:

A munkahelyen a zajkifejtés túllépheti a 85 dB-t (A). Ebben az esetben az üzemeltető részére hangvédelmi intézkedésekre van szükség.

Utasítások az alkalmazáshoz:

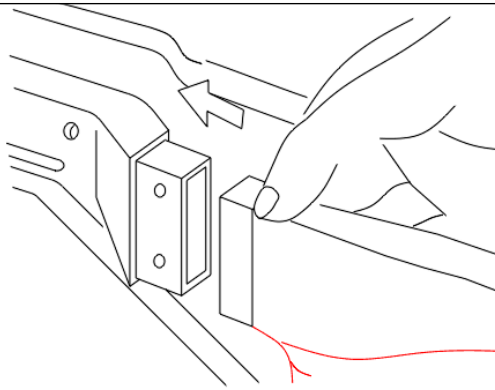
- Mielőtt ráfektetné a munkadarabra, engedje a szalagcsiszolót megindulni.
- Ne kapcsolja a szalagcsiszolót addig ki, amíg a csiszolószalag a munkadarabot érinti.
- Az üzemeltetés ideje alatt fogja a szalagcsiszolót mindig a két kézzel.
- Fadarabot mindig az éret irányába csiszolja.

Figyelem!

A porfogózacskó használata egészségügyi okokból okvetlenül szükséges!

A Porfogózacskó felszerelése

Porelszívás direkt a csiszolószalag felett a porfogózacskóba.



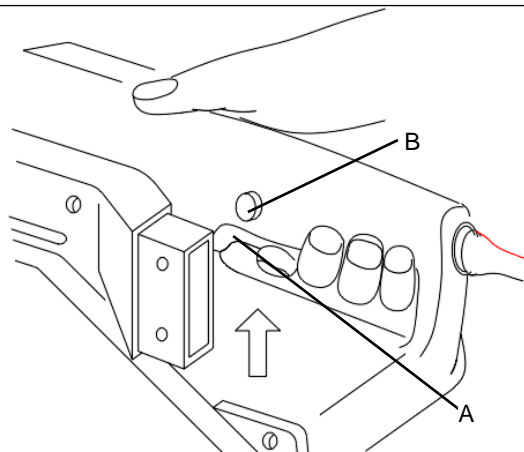
Ki / bekapcsolni

Bekapcsolni: az A üzemeltetési kapcsolót benyomni.

Állandóhasználat: a B rögzítőgombbal az A kapcsolót biztosítani.

Kikapcsolni: az A üzemeltetési kapcsolót röviden benyomni.

- **A gép pillanatnyi- vagy állandókapcsolásban üzemeltetethető.**

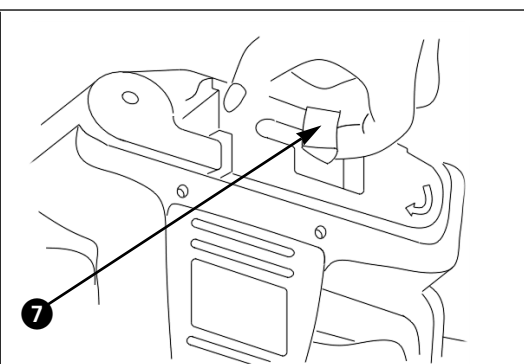


Figyelem!

- **Levegőtartási lyukakat a szalagcsiszolón is mindig tisztán és nyitva tartani.**
- **Hogy a szalagcsiszolót optimálisan ki lehessen használni, használjon mindig eredeti tartozékokat, amelyek az ISC kft-nál kaphatók.**

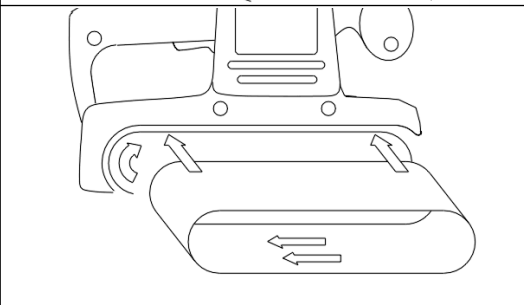
Csiszolópapír csere

Húzza a csiszolószalag tehermentesítéséhez a feszítőkart (7) kifelé.

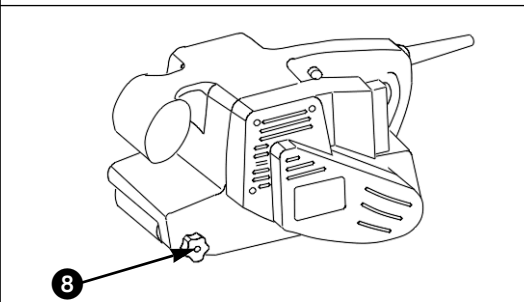


Húzza le az elhasznált csiszolópapírt a hajtóhengerekről.

Tolja fel az új csiszolópapírt a hajtóhengerekre. Ügyeljen arra, hogy a csiszolószalag (a nyílak a csiszolószalag belső oldalán található) futási iránya a szalagcsiszolóéval (a nyíl a hátsó hajtóhenger felett van) megegyezzen. Nyomja a csiszolószalag megfeszítéséhez a feszítőkart (7) hátra.



Kapcsolja be a szalagcsiszolót. A beállítócsavar (8) csavarása által a szalag futását úgy kell beállítani, hogy a csiszolószalag mind a két hajtóhengeren központosan fusson.



SLO

UPORABA

Tračni brusilnik se uporablja za brušenje lesa, železa, plastičnih mas in podobnih materialov, pri čemer je potrebno uporabiti ustrezen brusilni trak.

Podrobni opis:

- 1 Brusilna plošča
- 2 Stikalo za vklop / izklop
- 3 Naravna gumb
- 4 Dodatni ročaj
- 5 Vreča za zajemanje prahu
- 6 Prikluček za vrečo za zajemanje prahu
- 7 Napenjalna ročica za brusilni trak
- 8 Nastavitev za justiranje brusilnega traku

Prosimo pozorno preberite navodilo za uporabo in bodite še posebej pozorni na varnostna navodila. Hranite navodilo za uporabo skupaj s tračnim brusilnikom.

Tehnični podatki:

Napetost	230 Volt ~ 50 Hz
Zmogljivost	720 vatov
Velikost brusilnega traku	76x457 mm
Hitrost traku	200 m/min
Električno izoliran	
Nivo zvočnega tlaka LPA	85 dB(A)
Nivo moči zvoka LWA	98 dB(A)
Vibracija a_w	<2,5 m/s ²
Teža	3,08 kg

Obseg dobave

BBS 720

Vreča za zajemanje prahu

1 x brusilni trak

Splošna varnostna navodila

- Preden pričnete kakršna koli dela na stroju (čiščenje stroja, menjava brusilnega traku in podobno), izvlecite električni vtič iz vtičnice!
- Za varovanje vašega zdravja nosite pri brušenju zaščitno masko za dihala in zaščitna očala!
- Pri brušenju lahko pride do nastajanja škodljivega/strupenega prahu (na primer pri svinčenih premazih, pri nekaterih lesnih vrstah in kovinah).
- Poskrbite, da Vam pri brušenju obdelovanec ne bo drsel v stran.
- V lastnem interesu skrbite, da bo Vaš stroj vedno očiščen in prekontrolirajte stroj po vsakem brušenju glede na poškodbe.
- Skrbite, da bo Vaš brusilni stroj vedno čist.
- Za čiščenje umetnih mas ne uporabljajte nikakršnih jedkih sredstev.
- Pri delu z tračnimi brusilniki priporočamo uporabo slušne zaščite.

Emisije hrupa:

Hrup na delovnem mestu lahko prekorači vrednost 85 decibelov (A). V tem primeru mora uporabnik žage upoštevati ukrepe za protihrupno zaščito. (Nositi je potrebno slušno zaščito!)

Navodila za uporabo:

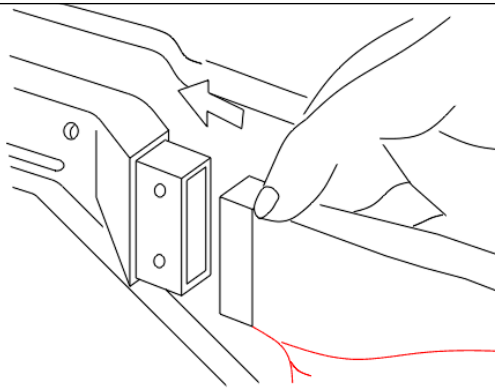
- Po vključitvi tračnega brusilnika počakajte, dokler se trak ne bo enakomerno vrtel in šele nato začnite z brušenjem obdelovanca.
- Tračnega brusilnika ne izklaplajte, dokler je brusilni trak v kontaktu z obdelovancem.
- Držite tračni brusilnik med pogonom vedno z obema rokama.
- Brusite lesne obdelovance vedno v smeri vzorca na lesu.

Pozor!

Uporaba vreče za zajemanje prahu je iz varstvenih razlogov obvezna!

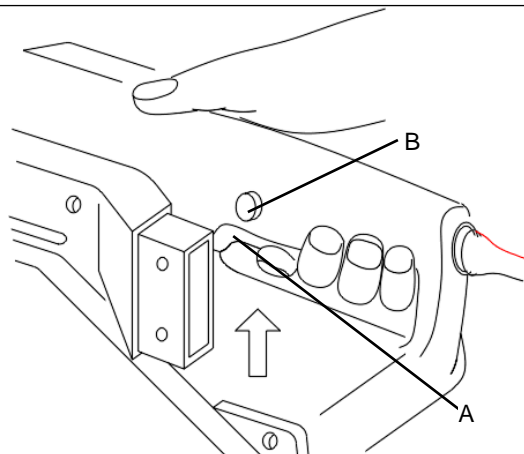
Montaža vreče za zajemanje prahu

Napravo za odsesavanje prahu direktno preko brusilnega traku v vrečo za odsesavanje prahu.



Vklop / Izklop

- Vklop:** Pritisnite na pogonsko stikalo A
- Neprekinjen pogon:** Z naravnalnim gumbom B zavarujte stikalo A
- Izklop:** Pritisnite kratko na pogonsko stikalo A
- **Stroj lahko poganjate pri kratkočasnem vklopu ali neprekinjenem trajajočem vklopu.**



Pozor!

- Zračne reže na tračnem brusilniku morajo biti vedno čiste in odprte.
- Za optimalen izkoristek pri delu z tračnim brusilnikom uporabljajte vedno originalen pribor, kateri je dobavljiv pri podjetju ISC GmbH.

Menjava tračnega papirja

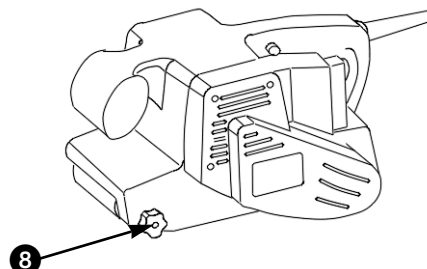
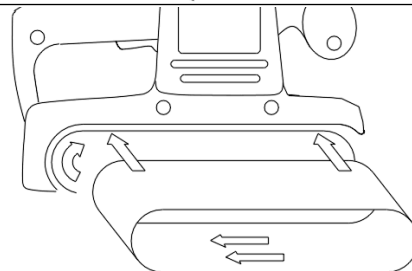
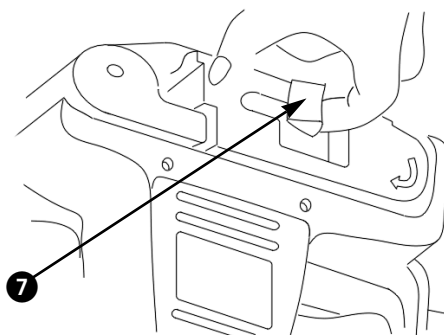
Potegnite napenjalno ročico navzven (7), da na ta način sprostite brusilni tlak.

Potegnite obrabljen brusilni trak s pogonskih kolutov.

Potisnite nov brusilni trak na pogonske kolute. Pazite, da bo se smer vrtenja brusilnega traku (puščice na notranji strani brusilnega traku) ujemala s smerjo teka tračnega brusilnika (puščica nad zadnjim pogonskim kolutom).

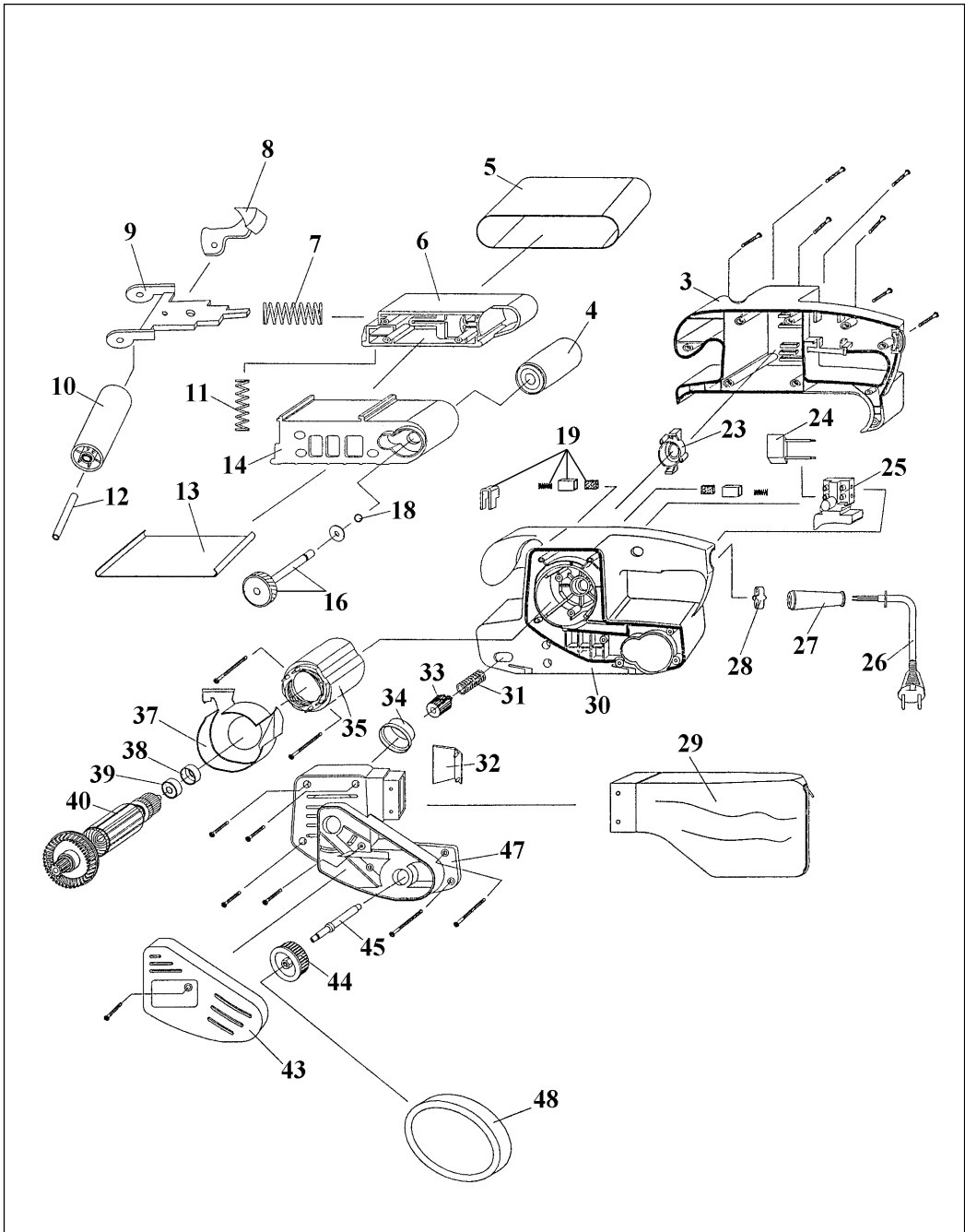
Potisnite napenjalno ročico (7) nazaj in na ta način nategnite brusilni trak.

Vklopite tračni brusilnik. Z vrtenjem nastavitvenega gumba za justiranje traku (8) nastavite trak tako, da bo v sredini tekel preko obeh kolutov.



BBS 720

Art.Nr. 44.651.01, I-Nr. 01011



BBS 720**Art.Nr. 44.651.01, I-Nr. 01011**

Pos.	Beschreibung	Ersatzteilnr.
03	Motorgehäuse rechts	44.651.00.03
04	Antriebsrolle	44.651.00.04
05	Schleifband	44.651.00.05
06	Schleifschuh verstellbar	44.651.00.06
07	Druckfeder horizontal	44.651.00.07
08	Hebel	44.651.00.08
09	Rollenhalterung verstellbar	44.651.00.09
10	Rolle	44.651.00.10
11	Druckfeder vertikal	44.651.00.11
12	Achsbolzen	44.651.00.12
13	Blehabdeckung	44.651.00.13
14	Aluminiumschleifschuh	44.651.00.14
15	Zahnrad mit Welle	44.651.00.15
18	Sicherungsring	44.651.00.18
19	Kohlebürste komplett	44.651.00..19
23	Lagerbuchse	44.651.00.23
24	Kondensator 0,22yF	44.651.00.24
25	Ein- Ausschalter	44.651.00.25
26	Netzleitung	44.316.60.59
27	Knickschutztülle	44.651.00.27
28	Zugentlastungsschelle	44.651.00.28
29	Staubfangsack	44.651.00.29
30	Hauptgehäuse	44.651.00.30
31	Druckfeder	44.651.00.31
32	Abdeckung	44.651.00.32
33	Einstellschraube	44.651.00.33
34	Lagersitz	44.651.00.34
35	Stator	44.651.00.35
37	Luftleitteil	44.651.00.37
38	Gummihülse	44.651.00.38
39	Kugellager 626 2Z	43.201.00.12
40	Rotor	44.651.00.40
43	Riemenabdeckung	44.651.00.43
44	Umlenkrad f. Zahnriemen	44.651.00.44
45	Welle	44.651.00.45
47	Motorgehäuse links	44.651.00.47
48	Zahnriemen 110xL03	44.651.00.48

DE GARANTIEURKUNDE

Die Garantiezeit beginnt mit dem Tag des Kaufes und beträgt 2 Jahre.

Die Gewährleistung erfolgt für mangelhafte Ausführung oder Material- und Funktionsfehler. Die dazu benötigten Ersatzteile und die anfallende Arbeitszeit werden nicht berechnet. Keine Gewährleistung für Folgeschäden.

Ihr Kundendienstansprechpartner

GB WARRANTY CERTIFICATE

The guarantee period begins on the sales date and is valid for 2 years.

Responsibility is assumed for faulty construction or material or functional defects. Any necessary replacement parts and necessary repair work are free of charge.

We do not assume responsibility for consequential damage.

Your customer service partner

CZ ZÁRUČNÍ LIST

Záruční doba začíná dnem koupě a činí 2 rok. Záruka bude poskytnuta v případě chybného provedení nebo vady materiálu a funkčnosti. K tomu potřebné náhradní díly a pracovní doba nebudou účtovány.

Záruka se nevztahuje na následné škody.

Váš zákaznický servis

H Garanciaokmány

A garancia időtartama 2 év és a vásárlás napjával kezdődik.

A szavatosság csakis a kivitelezési hiányokra vagy az anyagi és működési hibákra terjed ki.

A szükséges pótalkatrészeket és a munkaidőt nem számítjuk fel.

Nem szavatolunk a másodlagos károkért.

Az Ön vevőszolgálati partnere.

SI GARANCIJSKI LIST

Garancijski rok začne teči z dnem nakupa in znaša 2 leti.

Garancija velja za pomanjkljivo izvedbo ali napake na materialu ali pri delovanju. Uporabljeni rezervni deli in eventualni porabljeni čas za delo se ne obračunajo.

Garancije za posledično škodo ni.

Vaša kontaktna oseba v servisni službi

GARANTIEURKUNDE

Wir gewähren Ihnen zwei Jahre Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen. Die Garantiezeit beginnt jeweils mit dem Tag der Lieferung, der durch Kaufbeleg, wie Rechnung, Lieferschein oder deren Kopie, nachzuweisen ist. Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir alle Funktionsfehler am Gerät, die nachweisbar auf mangelhafte Ausführung oder Materialfehler zurückzuführen sind. Die dazu benötigten Ersatzteile und die anfallende Arbeitszeit werden nicht berechnet.

Ausschluß: Die Garantiezeit bezieht sich nicht auf natürliche Abnutzung oder Transportschäden, ferner nicht auf Schäden, die infolge Nichtbeachtung der Montageanleitung und nicht normgemäßer Installation entstanden. Der Hersteller haftet nicht für indirekte Folge- und Vermögensschäden.

Durch die Instandsetzung wird die Garantiezeit nicht erneuert oder verlängert. Bei Garantieanspruch, Störungen oder Ersatzteilbedarf wenden Sie sich bitte an.

ISC GmbH · International Service Center
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)

Ersatzteil- und Reparatur-Abt.: Telefon (0 99 51) 942 357 • Telefax (0 99 51) 26 10 und 52 50
Technische Kundenberatung: Telefon (0 99 51) 942 358

- (D)** ISC GmbH
Eschenstraße 6
D-94405 Landau/Isar
Tel. (09951) 942357, Fax (09951) 2610 u. 5250
- (GB)** Einhell UK
Tel. 01925 419400, Fax 01925 419292
Tel. 0151 3368246, Fax 0151 3363233
- (F)** V.B.P. Distribution Service Après Vente
5, allée Joseph Cugnot, Z.I. du Phare
F-33700 Merignac
Tel. 05 56479483, Fax 05 56479525
- (NL)** Einhell Benelux
Weberstraat 3
NL-7903 BD Hoogeveen
Tel. 0528 232977, Fax 0528 232978
- (B)** Einhell Benelux
Abtsdreef 10
B-2940 Stadbroek
Tel/Fax 03 5699539
- (E)** Comercial Einhell S.A.
Antonio Cabezon, 83
E-28034 Madrid
Tel. 948 725025, Fax 948 715714
- (P)** Einhell Iberica
Rua da Aldeia , 225 Apartado 2100
P-4405-017 Arcozelo VNG
Tel. 02 75336100, Fax 02 7536109
- (GR)** Antzoulatos E. E.
Paralia Patron-Panayitsa
GR-26517 Patras
Tel. 061 525448, Fax 061 525491
- (I)** Einhell Italia s.r.l.
Via Marconi, 16
I-22077 Beregazzo (Co)
Tel. 031 992080, Fax 031 992084
- (DK)** Einhell Skandinavia
(S) Rodelundvej 11 - Rodelund
(N) **DK-8653 Them**
Tel.+ 45 86 849511, Fax+ 45 86 849522
- (FIN)** Suomen Einhell OY
- (PL)** Einhell Polska sp. z.o.o.
Al.Niepodleglosci 36
PL 65-950 Zielona Gora
Tel. 0683 242055, Fax 0683 272914
- (H)** Einhell Hungaria Ltd.
Vajda Peter u. 12
H 1089 Budapest
Tel. 01 3039401, Fax 01 2101179
- (TR)** Star AS
Ahmet Cavus Sokak No: 17
TR 81630 Beykoz - Istanbul
Tel. 0216 4250840, Fax 0216 4250841
- (RO)** Novatech S.R.L.
Bd.Lasar Catargiu 24-26
S.C. A Ap. 9 Sector 1
RO 75 121 Bucharest
Tel. 01 4104800, Fax 01 4103568
- (CZ)** DAT spol s.r.o
Hrubeho 3
CZ 61200 Brno
Tel. 05 49211107, Fax 05 41214831
- (BG)** Slav GmbH
Podvis Str. Wbl. 30 E.G. ap. 52
9000 Varna
Tel. 052 242854, Fax 052 242854

Technische Änderungen vorbehalten

Technical changes subject to change

Sous réserve de modifications

Technische wijzigingen voorbehouden

Salvo modificaciones técnicas

Salvaguardem-se alterações técnicas

Förbehåll för tekniska förändringar

Oikeus tekniisiin muutoksiin pidätetään

Der tages forbehold for tekniske ændringer

Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα

τεχνικών αλλαγών

Con riserva di apportare modifiche tecniche

Tekniske ændringer forbeholdes

Technické zmeny vyhradeny

Technikai változások jogát fenntartva

Tehnične spremembe pridržane.

Zastrzega się wprowadzanie zmian technicznych

Se rezervă dreptul la modificări tehnice.

Teknik değişiklikler olabılır